וואל... סטריט

(א העכסט שפּאַנענדיק ראָמאַנס פון אידישן אַמעריקאַנער לעבן חיינס צו טאָג. געבויט אויף די לעצטע פּאַסיר־רונגען אין וואל סטריט.

— פון —

מאַרק סאַרדעל

(פאָרזעצונג)

— אבער דאס קען דאך ניט זיין! — האט סעם אויסגערופן.

— פארוואס קען דאס ניט זיין? — האט בעקי געשמייכלט.

— איהר ווייסט, אז סעמועל מאכט דעם דינער.

— געוויס ווייס איך דאס.

— און איהר פארשטעהט דאך, אז ער וועט זיך פיהלען געערגערט אהן אייך ווי וועט עס אויסקוקען, אז איהר וועט צו אזא דינער ניט קומען?

בעקי האט אויף סעמועל געשמייכלט.

— אפשר — האט זי געזאגט — ווייל איך טאקע אז עס זאל אויסקוקען אביסעל מאדנע.

— אבער סעמועל... אייער סמועל... עס וועט דאך איהם ווייט טאן...

— אפשר — האט בעקי ווייטער געזאגט — ווייל איך טאקע אז עס זאל איהם ווייט טאן...

— אבער דאס איז דאך מאדנע! — האט סעם אויסגערופן — ווי הענט איהר וועלען טאן אזא זאך!

— זעהט איהר — האט בעקי באמערקט מיט א שמייכעל פון נצחון — אז איך בין שוין גאר ניט אזוי פארקאכט אין מיין מאן.

— וועל — האט סעם געזאגט — ס'איז ניט מיין זאך זיך אריינצומישען, אבער...

— אבער וואס?...

— אז איהר אליין רעדט וועגען דעם, מעג איך דאך פרעגען.

— געוויס מעגט איהר פרעגען.

— איך מיין — האט סעם געזאגט — עס מוז דאך זיין אן אורזאכע פארוואס איהר ווילט אזוינס טאן.

— וואס־זשע — האט זי געשמייכעלט

— עס קען גאר ניט פארקומען א קריי־נערעי צווישען מאן און ווייב?

— א, יא, ניט דאס מיין איך... אבער אזא זאך... אזא זאך...

— איך ווייל איהם אנלערנען אביסעל.

— אנלערנען, וועמען?

— מיין מאן... סעמועל'ן....

סעם האט פארוואונדערט געקיקט אויף איהר.

— וועל — האט ער געזאגט — מסתמא ווייסט איהר דאך וואס איהר טוט.

— און אייער מיינונג — האט זי געזאגט.

— איך קען אייך קיין עצה ניט גע־בען — האט סעם ערנסט געזאגט.

— טאקע ניט?

— ניין.

— איהר זענט א שלעכטער... — האט זי געשמייכעלט.

— איהר קענט טראכטען ווי איהר ווילט.

— איהר זענט בייז... — האט זי ווידער געזאגט.

— וועל...

בעקי איז צוגעגאנגען נאהענט צו איהם און האט איהם טיעף אריינגעקוקט

— איהר זענט א גאר — האט זי אין די אויגען.

— בין איך!... — האט סעם טראציג אויסגערופען און האט געזוכט אוועקצו־רעהען דעם קאפ פון איהר.

זי האט אבער אנגעכאפט זיינע אקסלען מיט ביידע האנט און האט איהם געצוואונגען צו קוקען גלייך צו איהר אין פנים אריין.

— סעם!... — האט זי אויסגערו־פען.

— וועל?...

— האט איהר גאר קיין אין גוט ווארט פאר מיר?

— בעקי... מיס בעקי... — האט סעם זיך א צאפעל געטאן און מיט אמאל האט ער דערפיהלט ווי א וואריטער שטראם צוגיסט זיך איבער זיין גאנצען קערפער.

מיט אמאל האט ער דערפיהלט בע־ק'ס ליפען אויף זיינע. איהרע ליפען זענען געווען הייס. זיי האבען איהם אזוי ווי געברענט.

— בעקי!... — האט ער אויסגערו־פען.

(פארזעצונג)

— אבער דאס קען דאך ניט זיין! — האט סעם אויסגערופען.

— פארוואס קען דאס ניט זיין? — האט בעקי געשמייכעלט.

— איהר ווייסט, אז סעמועל מאכט דעם דינער.

— געוויס ווייס איך דאס.

— און איהר פארשטעהט דאך, אז ער וועט זיך פיהלען געערגערט אהן אייך ווי וועט עס אויסקוקען, אז איהר וועט צו אזא דינער ניט קומען?

בעקי האט אויף סעמועל געשמייכעלט.

— אפשר — האט זי געזאגט — ווייל איך טאקע אז עס זאל אויסקוקען אביסעל מאדנע.

— אבער סעמועל... אייער סמועל... עס וועט דאך איהם ווייט טאן...

— אפשר — האט בעקי ווייטער גע־זאגט — ווייל איך טאקע אז עס זאל איהם ווייט טאן...

— אבער דאס איז דאך מאדנע! — האט סעם אויסגערופען — ווי הענט איהר וועלען טאן אזא זאך!

— זעהט איהר — האט בעקי באמערקט מיט א שמייכעל פון נצחון — אז איך בין שוין גאר ניט אזוי פארקאכט אין מיין מאן.

— וועל — האט סעם געזאגט — ס'איז ניט מיין זאך זיך אריינצומישען.

תרצ"א 5691

שיקט אייער ראש השנה באגריסונג צו אייערע קרובים, פריינט און קאסטומער

— דורך'ן —

„זשורנאל"

דער ראש השנה נומער וועט ערשיינען

מאנטאג

22־טען סעפּטעמבער

רופט אפ, און אונזערס א פארטרעטער וועט גלייך קומען צו אייך.

טעלעפאָנס 6830 / 6831 טרייניטי

„צו מיעד צו עסען"

אז איר פילט אזוי, טרינקט א קאפ טיי. רוט זיך אפ אביסעל! איר וועט זיך גלייך פילען דער־פרישט — די מידקייט וועט אוועק — איר וועט אלעזן עסען.

RED ROSE TEA

„איז גוטע טיי"

צוויי סארטען — רעד לייבעל און ארענדזש פיקא

פען און האט אויסגעשטרעקט די הענט. אבער בעקי איז שוין געווען צוריק ביי איהר דעסק.

— איך וועל זיין דארט... איך וועל קומען... — האט זי שטיל גערעדט צו איהם, ווען סעם איז שוין געשטאנען ביי דער טיר.

סעם איז ווי א צוטיישטער ארויס־געלאפען פון אפיס. ער האט זיך גע־שעהמט פאר זיך אליין. און פאר זיין פריינט סעמועל בערגמאן, וועלכער איז געווען אזוי גוט צו איהם. האט זיך גע־שטראפען פאר דעם געפיהל צו דער ריי־צענד שעהנער בעקי וואס האט אלע מאל נערדעמעלט אין זיין הארצען. און וואס בעקי האט איצט אליין אויפגעגעבען, אבער מיט יעדער מינוט איז סעם רוהי־גער געווארען.

— בעסער אזוי... בעסער אזוי... — האט ער געטראכט צו זיך אליין. בערג־מאן מוז זיך פון איהר באפרייען... ער מוז פון איהר פריי ווערען...

א מארגער נעראנג, וועלכער האט זיך לאנג שוין געהאט געפלאנטערט אין זיין קאפ האט איצט אנגעהויבען קלאר ווערען פאר איהם. ער מוז האבען צייט. ער מוז זיין רוהיג. ער מוז דעם פלאן גע־נוי באטראכטען און אויסארבייטען.

און אזוי ווי צעהנדליגער פינסטערע שאטענס וואלטען איהם נאכגעיאגט פון הינטען, איז סעם געלאפען פון בעקי'ס אפיס צו זיך אהיים.

קאפיטעל פערציג אכט

דאס שנירעל פערל

בעקי איז אוועקגעגאנגען אהיים מיט דעם פעסטען באשלוס, אויסצופוצען זיך אין דאס שענסטע און בעסטע וואס זי האט געהאט, צו מאכען זיך שעהנער ווי זי איז ווען עס איז געווען, און פאר־טונקלען מיט איהר שיינקייט אלע אנ־דערע וואס וועלען דארט זיין ביינאכט ביים דינער.

זי האט אליין קלאר ניט געוואוסט, פארוואס זי וויל דאס טאן. אבער זי האט געהאט א מין טונקעלען געפיהל, אזוי ווי אן אימיצען זיך נוקס צו זיין, מיט אימיצען זיך צו רייצען. אפשר מיט סעמועל'ן? זי האט עס אליין ניט גע־וואוסט און זי האט זיך די פראגע ניט געוואלט שטעלען.

אבער גלייך ווי זי איז געקומען אהיים, האט שוין אויף איהר געווארט אן אומאנגענעמליכקייט.

ווען זי איז אריינגעקומען אין הויז האט זי געטראפען מייבעל'ן אביסעל אויפגערעגט און, ווי עס האט אויסגע־קוקט, שטארק פארגומען.

זי האט באמערקט אז מייבעל האלט אין די הענט די דרעס, וואס זי האט איהר געשיינקט איידער סעמועל איז גע־קומען צופאהרען. זי האט איצט דערמאנט, אז זי האט ביז אהער ניט גע־האט באמערקט, אז מייבעל זאל ווען עס איז האבען דאס קלייד געטראגען.

— וואס טוסטו מיט דער קלייד, מייבעל? — האט זי געפרעגט.

— וואהאי? — האט מייבעל געפרעגט מיט פארוואונדערונג און האט אויסגע־טשעלט אויף איהר באלעבאסטע א פאר גרויסע שווארצע אויגען — ווייסט דען ניט מערעם וואס היינט איז?

— וואס מיינסטו? — האט בעקי איבערגעפרעגט.

— וואהאי — האט מייבעל געזאגט — ווייסט איהר דען ניט, אז היינט האבען מיר א גרויסען דינער?

בעקי האט א לאך געטאן.

— מ י ר? — האט זי זיך א קרים געטאן.

מייבעל איז בלאס געווארען אונטער איהר שווארצער קויט.

— שור — האט זי געזאגט, מאכענ־דיג זיך הארץ — איז דען ניט הערי'ס פארטי אונזער אלעמענס פארטי?

— יא — האט בעקי געזאגט — אבער וואס האט עס מיט דיר צו טאן? דו ביזט שוין אויך איינע פון דער משפחה?

מייבעל איז נאך מעהר פלאס געווא־רען. זי האט נאך מעהר אנגעהויבען צו שטאמלען.

— א, מערעם... — האט זי אנגעהויי־בען און איהרע ליפען האבען געציטערט.

בעקי האט געקוקט אויף איהר מיט א ניפטיגען שמייכעל.

— וואס־זשע — האט זי געזאגט — וועסט נאך אפשר קומען מיט דיין ווילי אויך?

— א, מערעם.... — האט מייבעל אזוי ווי זיך געבעטען מיט א ציטער אויף די ליפען.

— דאס איז זעהר פיין, זעהר פיין! — האט בעקי איבערגעגעבען נערוועז, שפאנענדיג איבער'ן ציטער הין און צו־ריק — וועלען מיר נאך האבען שווארצע נעסט ביים דינער, אפשר זיצען נאך ביי איין טיש אויך, הא?

איהרע אויגען האבען געברענט מיט כעס און זי האט זיך געוואונדערט אויף זיך אליין. זי האט געפיהלט, אז איהר כעס איז ניט אויף מייבלען, און ניט אויף איהר חתן ווילי, און ניט אויף דעם וואס זיי געהען אויף צום דינער. אבער אויף וועמען דען איז זי געווען בייז? פארוואס האט געברענט א פייער אין איהר הארץ? זי האט זיך אליין, אויף דעם מאמענט, קיין רעכענונג ניט געקענט אפגעבען.

מייבעל, וועלכע האט די לעצטע צייט געטראגען א ביז הארץ אויף איהר באלעבאסטע, האט פונדעסטוועגען אויף קיין איין אויגענבליק ניט פארגעסען, אז זי, מייבעל, איז ניט מעהר ווי א דינסט דא אין הויז. זי האט דערפאר זיך באר־מיהט צו זיין שטיל צו באהאלטען איהר אויפגערעגטקייט און רעדען מיט דרך ארץ.

— וועל, מערעם, — האט זי געזאגט אין א שטילען און געלאסענעם טאן — מיר, בערגמאן האט מיר געזאגט...

— געזאגט? וואס האט ער דיר גע־זאגט? — האט בעקי זיך נאך מעהר גע־קאכט.

— אז.... אז... — האט מייבעל גע־שטאמעלט.

— אז וואס?

— אז איך און ווילי זאלען זיין היינט אויבענט ביים דינער, אין האַ־טעל...

— אזוי! — האט בעקי זיך גע־רימט — ער קען זיך גאר אהן אייך ביי־דען ניט באגעהן...

— אבער עס איז ניט מיין שולד... ניט מיין שולד... — האט מייבעל זיך געבעטען מיט טרעהרען אין די אויגען.

— און איהר וועט נאך זיצען מיט אונז ביי איין טיש אויך? — האט בעקי ווייטער זיך געהיצט, אזוי ווי זי וואלט זיך אליין ניט געקענט קאנטראלירען.

— ניין... ניין... דרס וויים איך ניט... — האט מייבעל געשטאמעלט — מר. בערגמאן האט מיר גאר ניט געזאגט ווענען דעם...

(ווערט פארגעזעצט)

צו מיעד צו עסען"

אז איר פילט אזוי, טרינקט א קאפ טיי. רוט זיך אפ אביסעל! איר וועט זיך גלייך פילען דער־פרישט — די מידקייט וועט אוועק — איר וועט אלעזן עסען.

RED ROSE TEA

„איז גוטע טיי"

צוויי סארטען — רעד לייבעל און ארענדזש פיקא

צו פאַרקויפען

איבערצוגעבען א גוט געהענדיגע באַרבער שאָפּ אויף ספּעדיינע נעבען דאַ־רעם מיט רומס. פרעגען 305 ספּעדיינע עוו.

761-9-11

איבערצוגעבען דיליקאַטעסען ביזנעס, 911 דאַנדעס סטריט וועסט, אורזאַכע פאַרלאָזט טאָראָנטאָ. זיך גלייך ווענדען.

776-9-11

צו פאַרקויפען א גוטען סטאָר. פאַר־גען 210 ראָבערט סטריט, זעהר ביליג.

724-9-10

צו פאַרקויפען א גראָסערי, פּרוכט און גרעמיערי סטאָר, טוט־גוטע ביזנעס. גוטע אורזאַכע פאַר פאַרקויפען, ווערט צו איי־וועסטיגייטען. פרעגען 682 קאָלעדזש סט.

783-9-13

צו פאַרקויפען א שוה ריפּיירינג ביז־נעס. פרעגען 830 דאַנדעס סט. וועסט.

779-9-11

גרויסע פּריזען געצאָהלט פאַר אַלערליי הינטלאַך. פרעגען קינגסדייל 7104.

7104

אויספאַרקויף

ווייל איך קען אליין ניט אַטענדען מיין סטאָר, בין איך געצוואונגען צו פאַר־קויפען אַלעס ביליג: ספרי תורות, ספרים, תפילין, מזוזות, סדורים, חמשים, טליתים טערקישע, סילקענע און וואָלענע שנה־טובות צו האַלבע פּריזען. יעדער וועט גע־וויס צופרידען זיין.

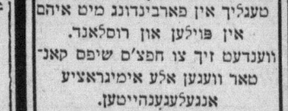
גרינבערג

117½ עליזאַבעט סטריט

פייפער הענגער און פיינטער

דער אַלט באַקאַנטער פייפער־הענגער מאַכט יעצט די בעסטע אַרבייט צו ביליגע פּריזען. ב. שאַפּיראָ 10 גרעגדזש עוועניו, טרייניטי M 5962.

628-9-29



האָט אין זינען אז טיר האָבען שטענ־דיג נענוג קעש — איהר קאָנט לייען וועלכע סומע איהר ווילט אויף קור־צען נאָטיס און אויף זעהר נינסטיגע טערמס צו אויסצאָהלען.

דאַנדעס און ספּעדיינע ברענטש

514 דאַנדעס סט. וועסט.

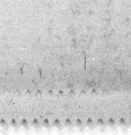
CENTRAL FINANCE CORPORATION

BRANCH OFFICE

514 Dundas St. West cor. Spadina, Trinity 4862

C. I. BENJAMIN, Manager

רעוו. ש. ז. גרינגאַרטען



אנערקענט אין אַלע האָפּיטעלער

אַלס מוהל

פון ערשטען גראַד אויך אין אינטעליגענטער

מסדר קדושין

ווינשט אַלע אידען

א כתיבה וחתימה טובה.

רופט מיר אויף אייערע שמחות. אויך וועל אייך דיענען צו דער בעסטער צופרידענהייט.

פאַר אָרימע אומזיסט

מיין אדרעס:

395 מאַרקהאַם סטריט

טעלעפאָן טרייניטי F 3406.

חפץ איז איצט אין יוראָפּ!

זיין אפּיס געפינט זיך אונטערן אויפזיכט פון טיכטיגע אָנגעשטעל־טע און מרס. חפץ, וועלכע זענען טעגליך אין פאַרבינדונג מיט איהם אין פּוילען און רוסלאַנד.

ווענדעט זיך צו חפצ'ס שיפס קאַנ־טאָר וועגען אַלע אימיגראַציע אנגעלעגענהייטען.

געלט געשיקט טעגליך, שיפסקאַרטען, סיטיזען פּייפּערס

DOMINION TICKET OFFICE

(עדלייך 5971)

143 קווין סט. וועסט

ווענדעט זיך צו חפצ'ן נאָך ראַט און טאַט.

צו פאַרראַנטען

צו פאַרראַנטען 10 רומינג הויז, האַרדוואַרד פלאָרס, סטים היטינג. בלייענדס פּיקסטשורס. 2 נאָראַדזשעס. פרעגען 191 ראָבערט סטריט.

715-9-11

קלינינג און פּרעסינג צו פאַרראַנטען אָדער קויפען סעקריפּייס. אורזאַכע קראַנק־הייט. טעל. דזשאַנקשאַן 3018.

760-9-10

5 רומינגען אפּאַרטמענט צו פאַרראַנ־טען, ניי רעקאָראַרט אין אַלעקסאַנדראַ פּאַרק אפּאַרטמענט גרענדזש און רייערסאָן סטריט. פרעגען ביים דזשעניטאָר.

768-9-11

צו פאַרראַנטען א פאָרנישד רום פאַר־זיג פאַר א קאַפּעל. פרעגען 47 באָרדען סטריט.

773-9-11

צו פאַרראַנטען א סטאָר מיט רומס אויף קווין איסט 35 דאָלאַר א מאָנאַט טעל. האַרגרייוו 0202.

772-910

צו פאַרראַנטען א סטאָר מיט אָדער אָהן רומס, אַלע קאָנוויניענס אין א גוטען נעגענד 434 דאַנדעס וועסט. פרעגען אין 145½ קווין וועסט. אדעלייד 3588.

784-9-12

צו פאַרראַנטען 9 רומינג הויז האַרד־וואַרד פלאָרס, נייער פאַרניס, 15 בעלוויי פּלייס. פרעגען עדלייד 7872.

777-9-11

צו פאַרראַנטען אן אפּאַרטמענט פון 5 רומס אויף יוקליד עוועניו. אַלע קאָנ־וויניענס. פרעגען 338½ יאָנג סטריט. טעלעפאָן עדלייד 1357.

2396-9-16

אַקאָונטענט־בוקקיפּער

12 יאָהר עקספּיריענס וועט פיהרען אייערע בוכער טייל־צייט אָדער אודיטען זיי. פּרייזען פון 5 דאָלאַר מאָנאַטלעך און העכער.

א. א. נאָלדענבערג

75 האַמוואָוד דרייוו.

הילקרעסט 7504 W.

5256-9-21

חזן ב. וולאַדאָווסקי

הייניעניש ־ נעשולטער סוירדזשען

מוהל

— אויך —

מאָדערנער מסדר קדושין

סוירוויסעס אין ענגליש

עלטערען פון קינדער זאָלען דאָס נעהמען אין אנבעטראַכט, ווייל דאָס איז דער בענעפיט פון זייערע קינדער.

קאָנטרי לייט קענען מיך אויך רופען צו זייערע שמחות. איך וועל סייגען ניט אנטאַנען צו קומען.

וואוינונג 62 בראַנזוויק עוועניו.

טעלעפאָן קינגסדייל 8832.

שרימע אומזיסט.

Canadian Pacific TO EUROPE

שיפסקאַרטען

ווען איהר שיקט נאָך איינערע פריינט פון אייראָפּא, אָדער איהר ווילט פאַהרען נאָך אייראָפּא — דענקט וועגען דעם

קענעדיען פּאַסיפיק שיפען

דירעקטע שיפסקאַרטען, נאָך און פון פּוילען, רומענען, ליטא, לאַטוויא, עסטרייך, דייטשלאַנד, איטאַליען, יוגא און טשעכאָ סלאָוואַקיע, אונגאַרן, פראַנקרייך און בעלגיען. יעדער אימי־גראַנט ווייסט דאָס די קענערען פּאַסי־פיק נים סערוויס און צופרידענהייט. נאָכפרעגען ביי אונזערע אויטאָראַ־זירטי לאָקאַלע אגענטען.

דזשיי. בי. מעקעי

נענעראַל אגענט — פּאַסאַזשיר דעפּאַרטמענט.

1 קינג סטריט איסט, טאָראָנטאָ

עדלייד 2105.

פאַרלאַנגט

יונג גראַדואירטע נוירס פאַרלאַנגט א פּאָזישאָן. ביי טאָג אָדער ביי נאַכט אר־ביים. פרעגען ביי טעלעפאָן טרייניטי 9584

***

א דייטשע פרוי זוכט הויז ארבייט. פרעגען 118 נעסאָו סטריט. טעלעפאָן טרייניטי W 6068.

762-9-10

א פרוי פאַרלאַנגט הויז ארבייט, וואַשען און קלינען. פרעגען 127 אגוסטא עוועניו.

7764-9-10

א יונגע דייטשע פרוי זוכט ארבייט ביים טאָג, וואַשען, קלינען, פּרעסען, פרע־גען נאָך 6 אין אוועגט. עלגין 9607.

766-9-10

פאַרלאַנגט צו קויפען אַלערליי הינט־לאַך, בעסטע פּרייזען געצאָהלט. טעלע־פאָן טרייניטי j 3155.

2437-9-11

א דייטשע פרוי פאַרלאַנגט צו טאָן אַלערליי הויז ארבייט, צו שלאָפען אין הויז. פרעגען 46 פּהיבי סטריט. טעלעפאָן וויינוועלי 1943.

758-9-12

איך האָב צו אינוועסטען פון 5 הונ־דערט ביז איין טויזענט דאָלאַר אין איר־גענד וועלכער ביזנעס.

טעל. קינגסדייל 0383.

759-9-12

א פרוי פאַרלאַנגט ארבייט אין א הויז אָדער אין א פעקטאָרי, אין עקס־פּיריענסד אין שניידערי.

פרעגען אדעלייד 6592.

786

מענס סוטס פרענטש קלינד 1 דאָלאַר ליידיס קאוטס 1 דאָלאַר, סילקענע דרעס $1.25. פרעגען 159½ מיקאַל סטריט.

778

פאַרלאַנגט עקספּיריענסד טייליאָר אנ־צוגייען קאַלאַרס אויף ליידיס קאוטס. פרעגען עמפּיער גאַרמענט 355 עדלייד סטריט וועסט.

2439-9-11

אן עקספּיריענסד הענט באַטאָן האָל מייקער פאַרלאַנגט ארבייט. פרעגען 218 עלם סטריט. טרייניטי W 4786.

780-9-11

פאַרלאַנגט א באַי זיך נוצליך מאַכען אין א פעקטאָרי. פרעגען אימפּיריאַל קעפּ 220 סימקאָו סטריט.

2440

פאַרלאַנגט אן עקספּיריענסד קעכין, נאָר עקספּיריענסד זאָל זיך ווענדען צו מיללערס קאַפעטעריא 126 וועלינגטאָן סט. וועסט.

441-9-11

קאַרפּענטער

יעדער סאָרט קאַרפּענטעריי ארבייט אָנגענומען. קיין דזשאָב צו קליין אָדער גרויס צו די מעסינסטע פּריזען די בעסטע ארבייט גאַראַנטירט און צופרידענהייט.

האַרדוואָוד פלאָרס געלייגט.

פרענטש טיהרען געמאַכט. פייער דזשאָבס געפיקסט, ביליג.

טעלעפאָנירט:

א. נעלמאַן

989 דאַנדעס וועסט.

טרייניטי 3934

פייפער הענגינג און פיינטינג

איך מאַך די בעסטע דזשאָבס אין פיינטינג און פייפערהענגינ. גוט און ביליג. בעסטע צופרידענהייט. טעלעפאָ־נירט גלייך טרייניטי W 7304.

ס. קירשענבוים 30 קאַר סטריט.

קאַרפּענטער

און דזשענעראַל קאָנטראַקטאָר

י. קאַץ

נעהמט ארבייט פאַר האַרדוואָוד פלאָרס, שענקס ארבייט, אַלע סאָרטען אר־בייטען און הויז אַלטערייזאָנס. אויך אַלערליי פעקטאָרי ארבייט.

79 מיידזשאָר סט.

טעלעפאָן קינגסדייל 8442. מיר מאַכען ארבייט רעיף אויסצאָהלונגען אויך

פייפערהענגינג און פיינטינג

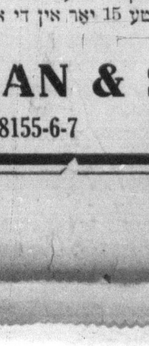
אייער אַלטער באַקאַנטער פייפער הענגער און פיינטער נעמט אָן קאָנטראַקט דזשאָבס צו די בילינסטע פּריזען. בעסטע ארבייט גאַראַנטירט. קיין דזשאָ צו קליין אָדער צו גרויס. עסטימייטס פרי. רומס געפייפערט פאַר 5 דאָלאַר און העכער מיט מיין פייפער.

סעם קאַין, 166 אסינגטאָן עוועניו

לאָידבראָוק 2350.

591-9-28

פאַטראָניזירט די איינציגע אידי־שע ווינדאָו קלינינג קאָמפּאַני



מיר אטענדען צו אַלערהאַנד הויז פעקטאָרי אָפּיס און סטאָר קלינינג בעסטע ארבייט צו די בילינסטע פּריזען. מיר מאַ־כען קאָנטראַקטען מאָנאַטליך, און יעהרליך. 422 בעי סטריט. טעלע־פאָן עדלייד 3087 נאָך 7 אוועגטען טרייניטי 6520 M

NEW YORK WINDOW CLEANING CO.

427 BAY ST.

קויפט אייערע דראַג ארטיקלען און מאַכט אייערע פּרעסקריפּשאָנס אין

עוועניו דראַג סטאָר לימיטעד

טעלעפאָן טרייניטי 1568 — 311 ספּעדיינע עוו.

מ. ד. פּיטערמאַן, מענעדזשער.

נאַטיס צו די יעניגע וועלכע עס האבען

אויטאָמאָביל און טראַקס

דער נייער געזעץ געהט אריין אין קראַפט דעם 1־טען סעפּטעמבער, 1930, אז דער יעניגער וואָס האָט ניט קיין אינשורענס אויף זיין אויטאָמאָביל, אָדער טראַק, און קען ניט באַצאָלען ווען ער האָט אן עקסידענט, וועט מען צונעמען זיינע לייסענס, און יעדער עקסידענט וואָס באַטרעפט מער ווי 50 דאָלאַר, מוז גלייך רעפּאָרטעט ווערען צו די פּאָליס פאַר רעקאָרדינג.

נעמט עס גוט אין אַכט און פּראָטעקטעט אייך דורך

חזן קאַפּלאַנס אָפּיס. טעלעפאָנירט אונז און איר וועט אינשורט ווערען אין די בעסטע קאָמ־פּאַניעס. אונזער גוטער רעפּוטיישאָן פאַר די לעצטע 15 יאָר אין די אינשורענס ביזנעס, איז אַלעמען גוט באַוואוסט.

M. KAPLAN & SON INS. BROKERS

55 YONGE ST. Tel. ELgin 8155-6-7 Sundays & Holidays Hillcrest 8646-Hyland 1960